

# Newsletter

Ehrenamtliche Flüchtlingsarbeit  
im Landkreis Breisgau-  
Hochschwarzwald

Nr. 23  
Februar 2020

## ANSPRECHPARTNER FÜR EHRENAMTLICHE

Caritasverband für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e.V.  
Alois-Eckert-Straße 6, 79111 Freiburg  
Tel.: 0761-8965-421  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de/](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de/)

**Theresa Stecklum** | [theresa.stecklum@caritas-bh.de](mailto:theresa.stecklum@caritas-bh.de) | 07618965-446  
**Andreas Scheytt** | [andreas.scheytt@caritas-bh.de](mailto:andreas.scheytt@caritas-bh.de) | 07615911-240  
**Christina Grimm** | [christina.grimm@caritas-bh.de](mailto:christina.grimm@caritas-bh.de) | 07618965-450  
**Wolfgang Busse** | [wolfgang.busse@caritas-bh.de](mailto:wolfgang.busse@caritas-bh.de) | 07618965-431

## INHALT DIESER AUSGABE

AKTUELLES – BERICHTE	Seite 1
FACHLICHES	Seite 3
FORTBILDUNGEN	Seite 6
IMPULS	Seite 7

## ZUM NEWSLETTER

Heute erhalten Sie den 23. Newsletter der Fachstelle „Ehrenamt“ des Caritasverbandes. Mit unserem Newsletter wollen wir Ihnen wichtige Informationen und Termine mitteilen und Einblicke in unsere Arbeit geben. Wir hoffen, dass der Newsletter Sie in Ihrer Arbeit unterstützt und Ihnen gute Impulse geben kann. Gerne dürfen Sie den Newsletter an Interessierte weiterleiten und uns Ihre Anregungen mitteilen.

**Hinweis:** Möchten Sie unseren Newsletter in Zukunft nicht mehr erhalten, dann haben Sie die Möglichkeit, sich mit einer Mail an uns mit dem Hinweis [„Abmeldung Newsletter“] auszutragen.

## AKTUELLES – BERICHTE AUS DER PRAXIS

### Wechsel im Team Ehrenamt



Liebe ehrenamtlich Engagierte,  
ich freue mich sehr, mich Ihnen heute als „neues Gesicht“ im Team Ehrenamt vorzustellen. Seit Anfang des Jahres darf ich Sie gemeinsam mit meinen Kolleg\*innen in den unterschiedlichsten Ecken des Landkreises und Ihrem vielfältigen Engagement begleiten und trete damit die Nachfolge von Norbert Baum an. Schon seit 4 Jahren bin ich im Fachdienst Migration und Integration des Caritasverbandes Breisgau-Hochschwarzwald e.V. tätig – anfangs in der Beratung Geflüchteter und seit September 2017 im Projekt Pädagogische Mittler\*innen. Aus diesen Tätigkeiten kenne

ich das haupt- und ehrenamtliche Engagement für geflüchtete Menschen sowohl mit seinen Herausforderungen und Schwierigkeiten, als auch mit seinen Chancen und Möglichkeiten. Ich freue mich, Sie mit meiner Erfahrung und meinem Wissen auf ganz unterschiedliche Weise begleiten und unterstützen zu können. Ihr ausdauerndes, vielseitiges und kreatives Engagement ist so wichtig und bemerkenswert und ich freue mich auf den Austausch und die Begegnung mit Ihnen. Herzliche Grüße, Christina Grimm

### Neues Fortbildungsprogramm für Sie im Jahr 2020

Wir haben es geschafft und freuen uns, Ihnen heute das Fortbildungsprogramm für das Jahr 2020 präsentieren zu können (siehe Anhang). Zu zahlreichen Veranstaltungen möchten wir Sie herzlich einladen und bieten Ihnen darüber hinaus gerne an, weitere Angebote entsprechend Ihrer Bedarfe zu gestalten.



[Jahresprogramm 2020 - Caritas Breisgau Hochschwarzwald e.V.](#)

### Neue regionale Koordinierungsstelle zur gesundheitlichen Prävention für Menschen mit Fluchterfahrung

Seit Herbst 2019 gibt es eine Koordinierungsstelle zur Gesundheitlichen Prävention für Menschen mit Fluchterfahrung, bezogen auf Freiburg und den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald. Neben einem Vernetzungstreffen (siehe Veranstaltungen, 12.3.) wird eine **Online-Befragung** für Akteure im Kontext Gesundheitsförderung/ Prävention von Menschen mit Fluchterfahrung oder Zuwanderungsgeschichte durchgeführt. Die Organisator\*innen würden sich über Ihre Teilnahme an der 10 bis 15 Minuten dauernden Befragung freuen. Zugang unter:

<https://www.soscisurvey.de/GesundheitsangeboteFRuLKBH/>

Weitere Informationen: Silke Marzluff, [silke.marzluff@caritas-freiburg.de](mailto:silke.marzluff@caritas-freiburg.de), Tel. 0761 31916-713



### Sprachatlas des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat den Sprachatlas aktualisiert (Stand: 11.02.2020). In diesem sind alle wesentlichen Sprachlernangebote für Geflüchtete im Landkreis aufgelistet und die Kontaktdaten der Sprachkursträger aufgeführt, die über eine Zulassung durch das BAMF verfügen. [Sprachatlas Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald](#)

### Stattgefunden: Empowerment und Selbstorganisation mit *Jugendliche ohne Grenzen*

Am 14. Dezember 2019 fand mit finanzieller Unterstützung der Wilhelm-Oberle-Stiftung und der Stadt Freiburg ein Empowerment-Workshop für geflüchtete Jugendliche statt. Geleitet wurde der Workshop von zwei jungen Menschen mit Fluchthintergrund aus Nordrhein-Westfalen, die Mitglied in der **Selbstorganisation junger Geflüchteter namens *Jugendliche ohne Grenzen*** sind. Teilgenommen



haben an dem Workshop elf junge Geflüchtete aus den Ländern Afghanistan, Albanien, Gambia, Kurdistan, Somalia, Syrien und Ukraine. Die Teilnehmenden waren sehr interessiert an der Tätigkeit und den Ideen der Selbstorganisation *Jugendliche ohne Grenzen*. Insgesamt zeigte sich, dass das sehr ausführliche Erklären der Idee von Selbstorganisation wichtig und notwendig war. Diese Form der Nutzung von Meinungsfreiheit und Möglichkeit politischer Beteiligung erschien durchaus nicht allen verständlich. Viele Teilnehmer\*innen schätzten schließlich auch die Möglichkeit, in diesem Austausch einfach mal den ganzen Stress zu vergessen und ganz im Jetzt sein zu können. Wenn Sie und / oder die Geflüchteten, die Sie begleiten, Interesse hätten, dieses Projekt fortzuführen oder sich gerne noch mehr darüber informieren möchten, können Sie sich gerne an Annika Wolf ([annika.wolf@caritas-bh.de](mailto:annika.wolf@caritas-bh.de), 015776299716) wenden.

### Stattgefunden: Azubi-Tandem – ein Workshop für Geflüchtete in Ausbildung und Ehrenamtliche, die sie dabei unterstützen



Gemeinschaftsveranstaltung des Caritasverbandes Breisgau-Hochschwarzwald und der Diakonie und Caritas Emmendingen in Denzlingen St. Jakobus am 29.1.2020  
Über 20 Ehrenamtliche und Geflüchtete fanden sich ein, um mit der Referentin Melanie Geldmacher über Möglichkeiten zu sprechen, wie Azubis von Ehrenamtlichen im Berufsschulunterricht unterstützt werden können. Dabei wurde deutlich, dass die in Sprachkursen vermittelten Deutschkenntnisse sich grundlegend von der in Lehrbüchern verwendeten Fach- und Bildungssprache unterscheiden. In Kleingruppenarbeiten wurde

dies anhand von Beispielen nochmals deutlich gemacht und nach Lösungsmöglichkeiten gesucht. Als Beispiel für eine missverständliche deutsche Wortverbindung wurde „in Kraft treten“ genannt, die nichts mit „Kraft“ oder „treten“ zu tun hat. Der Abend machte klar wie wichtig es ist, bei Menschen, die Deutsch nicht als Muttersprache erlernen konnten, eine einfache Sprache zu verwenden. Aus dem Teilnehmerkreis kam die Anregung aus Gründen der Chancengleichheit MigrantInnen bei Prüfungen mehr Zeit zu geben sowie die Benutzung von Übersetzungsapps zu erlauben. Unabhängig davon sollten Lehrkräfte sensibilisiert werden, einfaches verständliches Deutsch im Unterricht zu verwenden. Auch Ehrenamtliche, die Geflüchtete während ihrer Ausbildung begleiten, sollten auf die Verständlichkeit ihrer Sprache achten und vermeintlich Selbstverständliches hinterfragen.

## FACHLICHES

### Rechtliches

#### Neuauflage "Leitfaden zum Flüchtlingsrecht"

Eine aktualisierte Neuauflage des Leitfadens zum Flüchtlingsrecht steht ab sofort zum Download zur Verfügung. Die vom Informationsverbund Asyl und Migration sowie dem DRK herausgegebene Broschüre bietet eine Einführung in die materiell-rechtlichen Rahmenbedingungen des Flüchtlingsschutzes. Die Broschüre ist sowohl für Einsteigerinnen und Einsteiger in das Thema geeignet als auch für alle, die sich mit den umfangreichen gesetzlichen Änderungen der letzten Jahre vertraut machen wollen. [Asyl.net - Leitfaden zum Flüchtlingsrecht](#)



#### Arbeitshilfe Soziale Rechte für Flüchtlinge, 3. aktualisierte Auflage 2020

Die Ausgestaltung der sozialen Rechte geflüchteter Menschen ist in Deutschland seit Langem komplex. Im Jahr 2019 haben zahlreiche Gesetzesänderungen durch das sog. „Migrationspaket“ dazu geführt, dass sich die Rechtslage sowohl für geflüchtete Menschen als auch für ihre Berater\*innen noch weiter verkompliziert hat. Diese Broschüre liefert einen kompakten Überblick über die zentralen Regelungen mit hilfreichen Tipps für die Beratungspraxis. [Der Paritätische - Soziale Rechte für Flüchtlinge](#)

Hinweis: Beachten Sie dazu auch die Veranstaltung am 14. März 2020 in Freiburg zum Thema „Rechtliche Änderungen durch das Migrationspaket“ mit Rechtsanwalt Jürgen Blechinger. Mehr Informationen unter Fortbildungen auf Seite 6.

#### Formulare verstehbar machen

Das Projekt „Formulare verstehbar machen“ unterstützt Geflüchtete und Migrant\*innen, wenn Sie einen Antrag bei einem Amt stellen. Ehrenamtliche Übersetzer\*innen übersetzen Formulare von den Ämtern in Arabisch, Einfache Sprache, Englisch und andere Sprachen. Sie können die übersetzten Formulare kostenlos von dieser Seite downloaden. <https://kub-berlin.org/angebote/formulare#KG3b>



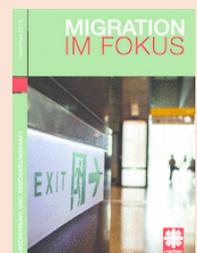
#### Handreichung des Flüchtlingsrats BW: Mitwirkungspflichten von Geduldeten



In dieser Arbeitshilfe werden die gesetzlichen Mitwirkungspflichten vorgestellt, denen Geduldete unterliegen. Relevant ist das Thema vor allem in der Konstellation, dass Geduldete aufgefordert werden, ihre Identität zu klären und sich um einen Reisepass zu bemühen. Immer wieder kommt es auch vor, dass Sanktionen wie Arbeitsverbote verhängt werden mit der Begründung der fehlenden Mitwirkung. In dieser Arbeitshilfe wird u.a. erklärt, welche Mitwirkungspflichten existieren, welche Pflichten Geduldete haben und wie man die Erfüllung der Mitwirkungspflichten glaubhaft machen kann. Ab Januar kann man die Broschüre als Druckversion erhalten, Vorbestellungen sind unter [info@fluechtlingsrat-bw.de](mailto:info@fluechtlingsrat-bw.de) möglich. [Broschüre "Mitwirkungspflichten von Geduldeten"](#)

#### Broschüre: „Abschiebung und Abschiebungshaft“ - Deutscher Caritasverband (DCV)

Abschiebungen sind im medial-öffentlichen und politischen Diskurs immer wieder emotionsgeladenen Debatten ausgesetzt. In der Publikation werden Hintergrundinformationen zu den Themenbereichen Abschiebung und Dublin-Überstellung, Abschiebungs-/ Überstellungshaft und Abschiebungsbeobachtung zur Verfügung gestellt sowie Forderungen und Positionen des Deutschen Caritasverbandes zu diesen Themen aufgeführt. Ziel der Veröffentlichung ist es, zu einer faktenorientierten Diskussion beizutragen. [Caritas- Migration im Fokus](#)



**Bitte um Beteiligung: Umfrage unter Geflüchteten aus Gambia** - Gambia-Helfernetz möchte Hintergründe sammeln Das Gambia-Helfernetz möchte konkrete, alltagsnahe Berichte der hier in Baden-Württemberg lebenden Gambier\*innen sammeln: Warum sind sie nach Deutschland gekommen und was erfahren die Geflüchteten hier über das alltägliche Leben ihrer Familien, ihrer Freunde in Gambia heute? Dazu wird eine Umfrage durchgeführt. Mehr dazu hier: [Flüchtlingsrat - Umfrage uner Geflüchteten aus Gambia](#) Menschen, die aus Gambia geflüchtet sind, werden gebeten, ihre Beiträge bis Ende März per Email an [gambia@helferkreis-breisach.de](mailto:gambia@helferkreis-breisach.de) zu schicken.

## Sprache

### Material: Deutsch lernen über Instagram

Erzhena M. ist Masterstudentin des Deutschen als Zweit- und Fremdsprache an der PH Freiburg. Im Rahmen ihrer Masterarbeit untersucht sie, wie man in Sozialen Medien Deutsch lernen kann. Hierfür hat sie eine Instagram-Seite zum Deutschlernen kreiert, auf die sie Tutorials, Aufgaben sowie Lernposts hochlädt. Lernende erhalten außerdem ein individualisiertes Feedback. Mithilfe der Seite soll Deutschlernenden die Möglichkeit geboten werden, Deutsch komplett kostenlos sowie im authentischen Kontext zu lernen. Link: [https://www.instagram.com/deutsch\\_mit\\_erzhena/](https://www.instagram.com/deutsch_mit_erzhena/)

## Wohnen

### Wohnsitzauflagen im Migrationsrecht: Handreichung des Flüchtlingsrats BW

Im Asyl- und Aufenthaltsrecht gibt es verschiedene Arten von Wohnsitzauflagen, je nachdem, ob die betroffene Person eine Aufenthaltsgestattung, Duldung oder Aufenthaltserlaubnis besitzt. Diese Arbeitshilfe erklärt die verschiedenen Wohnsitzauflagen und die Umstände, unter denen sie verhängt und aufgehoben werden. Die Broschüre liegt nur in deutscher Sprache vor und richtet sich in erster Linie an ehrenamtlich Engagierte. Ab Januar kann man die Broschüre als Druckversion erhalten, Vorbestellungen sind unter [info@fluechtlingsrat-bw.de](mailto:info@fluechtlingsrat-bw.de) möglich. Flüchtlingsrat BW, Dezember 2019: [Broschüre "Wohnsitzauflagen im Migrationsrecht"](#)



## Gesundheit

### Versorgungslage geflüchteter Menschen mit Behinderung

Menschen mit Behinderung und Fluchtgeschichte gehören zu der Gruppe der besonders schutzbedürftigen geflüchteten Personen und haben ein Anrecht auf die notwendige medizinische Versorgung und Beratung. Weitere Informationen finden Sie hier: [Caritas - Geflüchtete mit Behinderung](#)

### Psychoedukatives und ressourcenstärkendes Kinderbuch für Kinder mit Fluchthintergrund:



Das illustrierte Kinderbuch „Wir haben etwas unglaublich Großes geschafft“ schildert die Flucht und das Ankommen in Deutschland aus Sicht des 7-jährigen Karims und seiner Familie. Typische Ängste und Sorgen, sowie mögliche psychische Folgesymptome, werden kindgerecht beschrieben, so dass Kinder, aber auch deren Eltern sich mit ihren Problemen weniger alleine fühlen und diese besser einordnen können. Sehr ressourcenorientiert und entpathologisierend werden auch Ideen gegeben, wie Kinder selbst mit der belastenden Erfahrung der Flucht umgehen können und wie Eltern sie hierbei unterstützen können. Das Buch liegt auf Deutsch in Kombination mit den vier Sprachen Arabisch, Dari/Persisch, Englisch, Kurdisch/Kurmanci vor. Es enthält zusätzlich Infoseiten für Eltern.

Für eine Schutzgebühr von 5 Euro zzgl. Versandkosten kann es per Mail direkt über die Autorin [johanna.ringwald@med.uni-tuebingen.de](mailto:johanna.ringwald@med.uni-tuebingen.de) bestellt werden.



## FORTBILDUNGEN - FACHTAGUNGEN - TERMINE

### Caritasverband für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e.V.

Wir freuen uns, Sie auf folgende Veranstaltungen aus unserem Jahresprogramm hinweisen zu können:

**14. März 2020: Vortrag „Rechtliche Änderungen durch das Migrationspaket“**

Referent: Jürgen Blechinger – Rechtsanwalt, 10.00-15.30 Uhr in Freiburg, Weihbischof-Gnädinger-Haus

**26. März 2020: Workshop-Reihe I - Traumata: Umgang mit schwierigen Situationen**

Referent\*innen: Refugium - Caritas Freiburg Stadt, 17.30-20.30 Uhr in Freiburg, Weihbischof-Gnädinger-Haus

**29. April 2020: Workshop-Reihe II – Illegalität: Umgang mit schwierigen Situationen**

Referent: Uwe Honecker, 17.30-20.30 Uhr in Freiburg, Weihbischof-Gnädinger-Haus

Weitere Informationen finden Sie jeweils in den Einladungen zu den Veranstaltungen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

### Andere Anbieter

**Auftakttreffen „Netzwerk Gesundheit und Prävention im Kontext von Flucht und Migration“**

**Donnerstag 12.03.2020, 14.00 – 17.30 Uhr, Aula der Kath. Hochschulgemeinde, Lorettostr. 24, 79100 Freiburg**

Mit dem Aufbau eines sektorenübergreifenden Netzwerks für haupt- und ehrenamtliche Akteure aus dem Gesundheits- und Sozialsystem möchten wir die Gesundheitsförderung von Menschen mit Migrationserfahrung, insbesondere auch mit Fluchthintergrund, in Freiburg und im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald voranbringen. Ziel des Auftakttreffens sind ein Informations- und Erfahrungsaustausch sowie erste Überlegungen für mögliche Maßnahmen wie z.B. ein Gesundheitslotsenprojekt.

Anmeldung zum Auftakttreffen bei Frau Christall: [Julia.Christall@stadt.freiburg.de](mailto:Julia.Christall@stadt.freiburg.de)

**Fachtagung „Wege in der psychosozialen und medizinischen Versorgung Geflüchteter“**

**Freitag, 03.04.2020, 9 bis 16 Uhr, Katholische Akademie, Wintererstr. 1, Freiburg**

Praktiker\*innen mit unterschiedlichen Schwerpunkten in der psychosozialen und medizinischen Begleitung Geflüchteter stellen ihre Arbeit vor und möchten mit Ihnen ins Gespräch kommen. Veranstalter: Refugium Freiburg und Traumanetzwerk Lörrach.

Weitere Informationen: Jasmin Scholle, Einrichtungsleitung Refugium, [jasmin.scholle@caritas-freiburg.de](mailto:jasmin.scholle@caritas-freiburg.de)

**Webinare für ehrenamtlich in der Flüchtlingsarbeit Tätige (Flüchtlingsrat Baden-Württemberg)**

**"Die Ausbildungs- und Beschäftigungsduldung - Grundlagen" Dienstag, 03.03.2020, 18.00 - 19.30 Uhr:**

Im Januar 2020 ist das "Gesetz über die Duldung bei Ausbildung und Beschäftigung" in Kraft getreten. Dieses beinhaltet Änderungen an der bereits existierenden Ausbildungsduldung. Außerdem bietet es als neue Möglichkeit die Beschäftigungsduldung. Das Webinar bietet einen ersten Überblick über die neuen Regelungen. Aufbauend auf den vermittelten Grundlagen bieten wir vertiefende Webinare zu den beiden Duldungsoptionen an. [zur Anmeldung](#)

**Dienstag, 28. April 2020: "Die Beschäftigungsduldung - Aufbauwebinar"; Dienstag, 12. Mai 2020 "Die Ausbildungsduldung - Aufbauwebinar"; Dienstag, 30. Juni 2020 "Von der Duldung zum Bleiberecht"**

**09.03.2020, 9.15 - 13.00 Uhr**

**Wie finde ich einen Einstieg in Ausbildung und Beruf?**

Themenvormittag für Frauen mit Migrationshintergrund im Theatersaal der vhs Freiburg, Rotteckring 12  
Vertreterinnen zahlreicher Institutionen informieren und beraten zu Ausbildungsmöglichkeiten, zur Arbeitssuche, zur Anerkennung ausländischer Abschlüsse, zu finanziellen Unterstützungsmöglichkeiten, zu Deutschsprachkursen, zum Aufenthaltsstatus in Zusammenhang mit Arbeit, dem Nachholen von Schulabschlüssen sowie zu Ausbildung und Arbeit in Europa. **Anmeldung erwünscht. Weitere Informationen:** <https://www.freiburg.de/pb/1487537.html>

## IMPULS



Nimm dir Zeit, um nachzudenken,  
es ist die Quelle der Kraft.  
Nimm dir Zeit, um zu spielen,  
es ist das Geheimnis der Jugend.  
Nimm dir Zeit, um zu lesen,  
es ist die Grundlage des Wissens.  
Nimm dir Zeit, um freundlich zu sein,  
es ist das Tor zum Glück.  
Nimm dir Zeit, um zu träumen,  
es ist der Weg zu den Sternen.  
Nimm dir Zeit, um zu lieben,  
es ist die wahre Lebensfreude.  
Nimm dir Zeit, um froh zu sein,  
es ist die Musik der Seele.

*Irischer Segenswunsch*

*Mit den besten Grüßen,  
Christina Grimm, Theresa Stecklum, Andreas Scheytt, Wolfgang Busse*

Wir freuen uns, wenn Sie unsere Arbeit mit einer **Spende** unterstützen!

Caritasverband für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e. V.

**Verwendungszweck:** Spendenkonto

**Betreff:** Migration – Integration

**IBAN:** DE11 6805 0101 0002 0518 82



Weitere Infos finden Sie auf der Homepage des Caritasverbandes unter: [caritas-breisgau-hochschwarzwald.de/spende](https://caritas-breisgau-hochschwarzwald.de/spende)

## Gefördert von

